



Santa Ana Unified School District
Research and Evaluation Department

Información básica de las pruebas

Conozca los nuevos informes de pruebas estudiantiles de la nueva prueba estatal

Estudios y Evaluación

DEU de Santa Ana

Conferencia de padres – 20^o de octubre, 2018

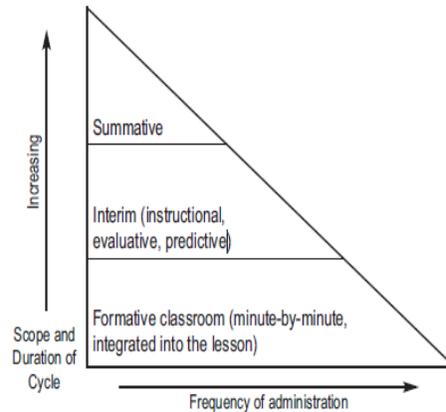
20181019 --v1

Orden del día de la presentación

- Evaluación – QUÉ y POR QUÉ
- Repaso de *SBAC*
- **Informe de puntaje estudiantil**
- Acceso a sitios públicos para resúmenes de resultados
 - CDE
- Resumen de resultados del DEU de SA
- Recursos

El QUÉ y POR QUÉ de Evaluación?

- Evaluación es el proceso continuo que se usa para recabar evidencia sobre lo que un alumno/a sabe, entiende y puede hacer.
- Un método completo usa diferentes tipos de evaluaciones, que incluyen formativa, provisional y sumativa, para evaluar al grado que los alumnos están aprendiendo, de acuerdo con los estándares y metas locales.
- Estos resultados se pueden usar para ayudar a tomar decisiones didácticas, y crear planes y próximos pasos para mejorar.



La puntuación de una prueba es solo una parte de un panorama más amplio

- La puntuación de *CAASPP* brinda una medida clave sobre cómo se desempeñan los alumnos, ya sea que necesiten más ayuda o deban adelantar su progreso.
- Aun así, por más importantes que son, ultimadamente las pruebas son solo una manera de evaluar el progreso de los alumnos —como una boleta de calificaciones o la calificación en asignaturas del salón de clases. Como chequeo académico, estas pruebas son simplemente una herramienta para que los maestros entiendan lo que saben los alumnos.





2018 -19 CAASPP
California Assessment of Student Performance and Progress

Computer - Based

<p>SBAC (Smarter Balanced Assessment Consortium)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grades 3 – 8, 11 • Testing Window: <ul style="list-style-type: none"> ○ 3/25 – 5/30 (approx. 8 weeks) • CAT (Computer Adaptive Test) <ul style="list-style-type: none"> ○ ELA <ul style="list-style-type: none"> • Grades 3 – 8: 1 hr/30 mins. (estimated) • Grade 11: 2 hours (estimated) ○ Math <ul style="list-style-type: none"> • Grades 3 – 5: 1 hr/30 mins. (estimated) • Grades 6 – 8, 11: 2 hours (estimated) • PT (Performance Task) <ul style="list-style-type: none"> ○ ELA <ul style="list-style-type: none"> • Grades 3 – 8, 11: 2 hours (estimated) ○ Math <ul style="list-style-type: none"> • Grades 3 – 8: 1 hour (estimated) • Grade 11: 1 hr/30 mins (estimated) <p>CAA (California Alternate Assessment)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grades 3 – 8, 11 (Students who would have taken CAPA in the past) • Testing Window: <ul style="list-style-type: none"> ○ 3/25 – 5/30 (approx. 8 weeks) • Administered 1 to 1 • No more than 28 items per ELA and Math • 95 minutes or less (estimated) per ELA and Math 	<p>CAST (California Science Test)/California Alternate Assessment for Science</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grades 5, 8, High School (grade 10, 11, or 12) • California Alternate Assessment for Science administered to eligible students in grades 5, 8, high school (grade 10, 11, or 12); field test in 2018-19 • Testing Window: <ul style="list-style-type: none"> ○ CAST: 3/25 – 5/30 (approx. 8 weeks) ○ CAA Science: 1/5 – 5/30 (approx. 20 weeks) <p>CSA (California Spanish Assessment)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grades 3 – 8, High School • Testing Window: <ul style="list-style-type: none"> ○ 4/8 – 5/30 (approx. 8 weeks) • Estimated testing time is 1 hr/30 mins. to 2 hours depending on grade level • Administered to students: <ul style="list-style-type: none"> ○ who are receiving instruction in Spanish, or ○ who are Spanish-speaking English learners, or ○ who are seeking a measure to recognize their Spanish-specific reading, writing mechanics, and listening skills
--	---



Research and Evaluation

Research and Evaluation, SAUSD
Updated: 10/28/18, Page 1 of 1

5

Vista general de *SBAC*

- Las evaluaciones *Smarter Balanced (SBAC)* fueron administradas por primera vez en el 2015. Estas evaluaciones, alineadas con los nuevos estándares de California, se basan en los Estándares Comunes, y son más estimulantes que las Pruebas de estándares de California (*CSTs*) previos. Los resultados de pruebas de *SBAC* del año pasado y este año *no* se deben comparar con los resultados previos de *CST*.
- *SBAC* mide conocimiento y aptitudes en Artes del Lenguaje en Inglés/ alfabetización (*ELA*) y Matemáticas de los grados 3 a 8 y 11. Estos estándares buscan fomentar la preparación para el colegio y la carrera. Antes de 2014-15, *CSTs* evaluaba a alumnos en los grados 2 a 11.
- Para recibir un nivel de aprovechamiento en evaluaciones de *SBAC*, los alumnos en cada grado evaluados en ambas materias tuvieron que realizar una Prueba adaptable por computadora (*CAT*) y la Tarea de desempeño (*PT*).
- Ya que ahora tenemos acceso a dos años de resultados de *SBAC*, podemos medir mejoramiento de la cifra base del año pasado.



Research and Evaluation

6

Nuevos estándares y pruebas: Difíciles para las escuelas enseñar y para los alumnos aprender

California está subiendo el listón, y con razón: los alumnos necesitan sólidas aptitudes de matemáticas y lectura para graduarse listos para la universidad y carreras del siglo XXI.

Estas pruebas nuevas son más rigurosas que las previas, de opción múltiple. Los alumnos ahora deben:

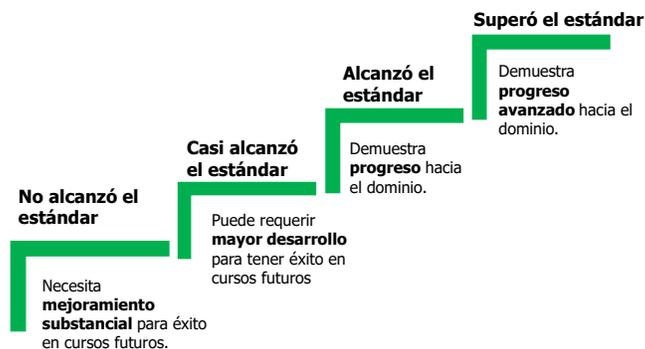
- Explicar cómo resuelven los problemas
- Pensar críticamente
- Escribir analíticamente



Descriptorios de niveles de aprovechamiento

Puntuación general y Nivel de aprovechamiento

Para cada grado y materia, los alumnos reciben una puntuación de 2000 a 3000. La puntuación general cabe dentro de uno de cuatro niveles de aprovechamiento:



Hay más información acerca de los Descriptorios de niveles de aprovechamiento en la página del Sistema de Evaluaciones *Smarter Balanced* de CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sa/index.asp>.



Pautas (*Claims*)

Dentro de artes del lenguaje en inglés /alfabetización:



Lectura



Redacción



Escuchar y Expresión oral



Investigación

Dentro de matemáticas:



Conceptos y procedimientos



Resolución de problemas y análisis de datos

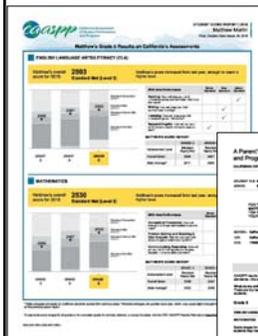


Comunicación de raciocinio

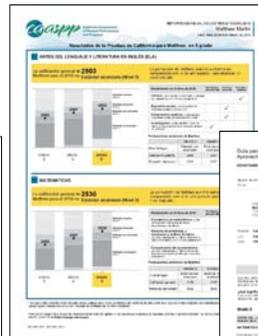


Informe de puntaje estudiantil

➔ Los padres lo recibieron por correo a mediados de septiembre 2018



Informe en inglés



Informe en español



Cómo entender los puntajes de CAASPP

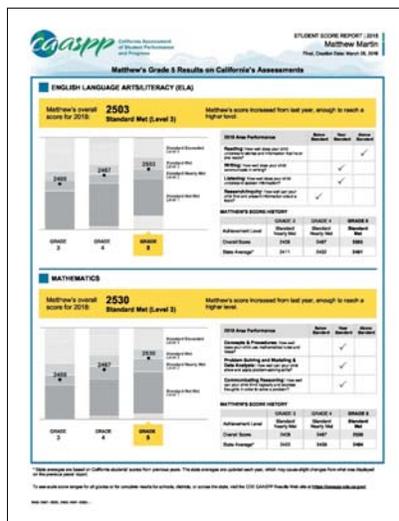
• Calificaciones y reportes

- Se enviaron a los padres los informes de puntaje a mediados de septiembre del 2018
 - **Puntuaciones generales:** Cada alumno/a recibirá una puntuación general para Artes del Lenguaje en Inglés (ELA) y Matemáticas, expresada como número entre 2000 y 3000
 - **Niveles de aprovechamiento:** Cada puntuación general cabe en uno de cuatro niveles de aprovechamiento: estándar no alcanzado, estándar casi alcanzado, estándar alcanzado y estándar superado
 - ELA: Lectura, Redacción, Expresión Oral y Escuchar, Investigación
 - Matemáticas: Conceptos y procedimientos, Resolución de problemas y Análisis de datos, Comunicación de raciocinio



Research and Evaluation

SBAC – Muestra de informe de puntaje - Inglés



Research and Evaluation

SBAC – Student Score Report Guide - Español

Published by the California Department of Education July 2018

SBAC

Cómo interpretar el reporte de puntuaciones de los estudiantes GRADES 4, 6, y 7

Conclusiones Basadas en Evidencia

Este guía le ayudará a comprender el significado de los resultados de las pruebas estandarizadas de matemáticas y lenguaje en español. El informe de resultados de los estudiantes de los grados 4, 6 y 7 le ayudará a comprender los resultados de las pruebas estandarizadas de matemáticas y lenguaje en español. Este informe de resultados de los estudiantes de los grados 4, 6 y 7 le ayudará a comprender los resultados de las pruebas estandarizadas de matemáticas y lenguaje en español.

Los datos de ELA incluyen:

- Lectura ¿Qué tan bien comprende su hijo(a) los contenidos y la información que lee?
- Escritura escrita ¿Qué tan bien se comunica su hijo(a) por escrito?
- Comprensión auditiva ¿Qué tan bien comprende su hijo(a) la información escuchada?
- Investigación ¿Qué tan bien puede su hijo(a) buscar y presentar información acerca de un tema?

Los datos de matemáticas incluyen:

- Conceptos y procedimientos ¿Qué tan bien aplica su hijo(a) los hechos matemáticos y los usa?
- Resolución de problemas y aplicación y análisis de datos ¿Qué tan bien puede su hijo(a) identificar y aplicar estrategias para resolver problemas?
- Comunicación de matemáticas ¿Qué tan bien puede su hijo(a) pensar en forma lógica y comunicar ideas para resolver problemas?

Estos datos se basan en los estándares que describen lo que su hijo(a) debe saber y su capacidad de usar el lenguaje oral y el lenguaje escrito en el mundo académico para su grado. Estos resultados por área son muy útiles para identificar las aptitudes donde su hijo(a) se está desempeñando satisfactoriamente bien, donde se está desempeñando bien, donde necesita más apoyo y donde necesita más apoyo que otros estudiantes de su grado.

Resumen de puntuaciones

La tabla de abajo muestra los rangos de puntuaciones para cada nivel de habilidad en cada una de las áreas de los grados 4, 6 y 7. Para tener una mejor comprensión de los puntajes de los estudiantes de los grados 4, 6 y 7, consulte los estándares de California. También puede encontrar los datos de los estudiantes de los grados 4, 6 y 7.

¿Qué significan las puntuaciones de su hijo(a)?

Hay cuatro niveles de puntuaciones para lenguaje y literatura en inglés y matemáticas para cada grado. Los rangos de puntuaciones para cada nivel de habilidad son los mismos que los de los estudiantes de los grados 4, 6 y 7.

Los rangos de puntuación para matemáticas

Grado	Estándar de habilidad	Estándar de habilidad	Estándar de habilidad	Estándar de habilidad
4	214-230	231-247	248-264	265-281
6	234-250	251-267	268-284	285-301
7	270-286	287-303	304-320	321-337

Los rangos de puntuación para cada nivel de habilidad son diferentes para cada grado y las matemáticas para el lenguaje oral y el lenguaje escrito. Como resultado, los estudiantes pueden necesitar un puntaje más alto para mantenerse en el mismo nivel de habilidad que en el área de lenguaje.

¿Dónde obtener ayuda y más información?

Por favor visite <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/caasppreports.aspx> para obtener más información sobre el Guía para los Padres para los Estudiantes de Lenguaje y Literatura en Inglés y Matemáticas con resultados de pruebas de los grados 4, 6 y 7.

Las puntuaciones de las pruebas de grado por grado están disponibles en el portal web de CAASPP en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/caasppreports.aspx>.

Para obtener resultados completos para las pruebas, los estudiantes en todo el estado, visite el sitio web CDE CAASPP Results en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/caasppreports.aspx>.

The Student Score Report Guides are posted on the CDE CAASPP Web page at <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/caasppreports.aspx>.



SBAC – Cómo entender el informe de puntaje de su hijo/a

Se han subido videos en inglés y en español al sitio Web del Departamento de Educación de California

Los videos les ayudarán a usted y a su hijo/a aprender acerca del informe de resultados estudiantiles de las pruebas estandarizadas de fin de año.

Pulse en la imagen para ver el video en inglés o en español



Video en inglés



Video en español



SAUSD - CAASPP/SBAC página web de Padres (1 de 3)



SAUSD - CAASPP/SBAC página web de Padres (2 de 3)



SAUSD - CAASPP/SBAC página web de Padres (3 de 3)

<http://www.sausd.us/Page/34129>



Evaluación de California sobre progreso y desempeño estudiantil (CAASPP)

Los resultados de CAASPP están en el sitio Web de CDE en <http://caaspp.cde.ca.gov/>.



Test Results for English Language Arts/Literacy and Mathematics

California Assessment of Student Performance and Progress

Smarter Balanced Assessments
California Alternate Assessments (CAA ELA/Math)

4 Welcome to the California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP), our state's assessment system for students in grades 3-8 and grade 11.

The CAASPP results give us a key measure of how well students are mastering California's challenging academic standards in English language arts/literacy and mathematics. The skills called for by these standards—the ability to write clearly, think critically, and solve problems—are critical to success in college and 21st-century careers.

No single assessment can provide teachers with all the feedback they need to tailor instruction to meet the needs of their students. These results should be considered along with other measures of learning and in consultation with a student's teachers. Because CAASPP tests are given statewide, they provide an opportunity to measure the skills of all students against the same academic standards in the same way, and the results provide information schools can use to improve teaching and learning. Given online, the tests are computer-adaptive, allowing a more precise measurement of each student's skills.

California also provides optional interim tests and a digital library of resources for educators to use and monitor student progress throughout the year. CAASPP provides schools with models of high-quality instruction because the questions students answer during these tests require them to demonstrate abilities they will need to do well in college and the workplace. California State Universities and many community colleges consider high marks on these tests for 11th grade students to be a reliable sign of readiness for college-level work.

— Tom Parkerson, State Superintendent of Public Instruction

Smarter Balanced Assessments
Taken by students in grades 3-8 and grade 11.
Search Smarter Balanced Results

California Alternate Assessments (CAA ELA/Math)
Taken by students in grades 3-8 and grade 11 whose individualized education program (IEP) teams have determined that the student's cognitive disabilities prevent him or her from taking the online CAASPP Smarter Balanced assessments.
Search CAA Results

- Resultados completos por estado, condado, distrito y escuela
- Funciones de búsqueda con menús desplegables
- Gráficas y muestras de resultados comunes para facilitar el uso

Los resultados de CAASPP están en el sitio Web de CDE en <http://caaspp.cde.ca.gov/>.

Research and Evaluation 21

SAUSD Resultados generales: Gráficas y tablas

Smarter Balanced Results (2018)

ENGLISH LANGUAGE ARTS/LITERACY

Achievement Level Distribution

English Language Arts/Literacy Achievement Level Descriptors

Data Detail - All Students (accessible data)

Overall Achievement

Achievement Level	3rd Grade	4th Grade	5th Grade	6th Grade	7th Grade	8th Grade	11th Grade	All
# of Students Enrolled	3,472	3,875	3,814	3,899	3,860	3,750	3,582	26,252
# of Students Tested	3,446	3,842	3,788	3,871	3,816	3,720	3,462	25,945
# of Students With Scores	3,446	3,842	3,788	3,871	3,815	3,720	3,459	25,941
Mean Scale Score	2303.9	2432.6	2403.9	2405.2	2488.7	2511.2	2339.1	N/A
Standard Exceeded Level 4	10.59 %	13.79 %	10.14 %	4.93 %	4.85 %	4.68 %	10.70 %	8.48 %
Standard Met Level 3	16.51 %	19.81 %	23.79 %	19.37 %	21.63 %	23.08 %	24.80 %	21.36 %
Standard Nearly Met Level 2	29.51 %	22.59 %	23.81 %	28.55 %	27.65 %	31.18 %	29.43 %	27.47 %
Standard Not Met Level 1	43.38 %	43.81 %	42.27 %	47.15 %	45.87 %	40.56 %	35.07 %	42.70 %

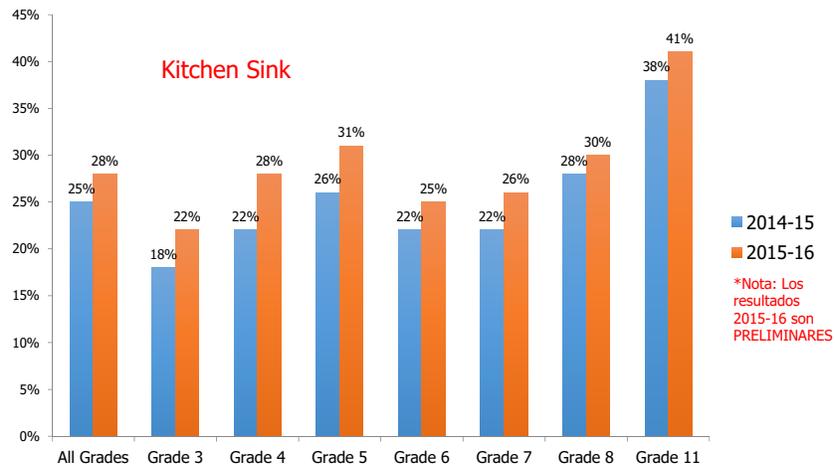
Research and Evaluation 22

Resumen de resultados de *SBAC*



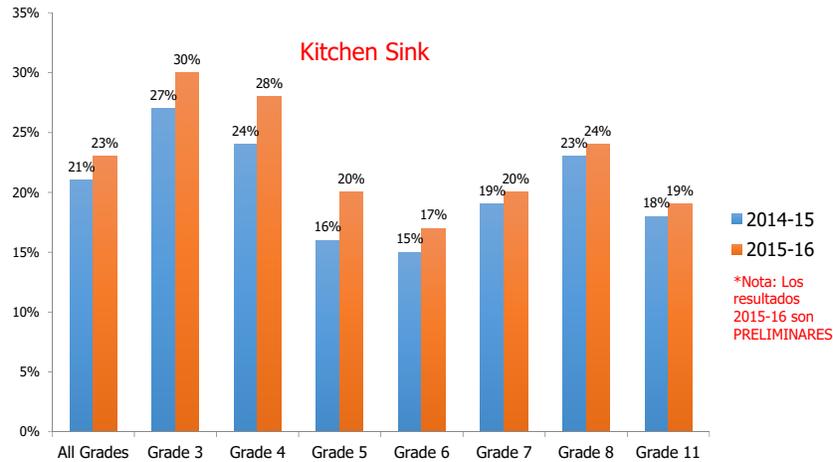
Resultados de *SBAC* de SAUSD comparación de 2 años

Artes del Lenguaje en Inglés – Porcentaje de alcanzó/superó estándares



Resultados de *SBAC* de SAUSD comparación de 2 años

Matemáticas – Porcentaje de alcanzó/superó estándares



Resultados de SAUSD, Resumen

Talking Points

Grupo estudiantil: TODOS los alumnos

(Nótese que los subgrupos de Hispanos y Con Desventaja Económica son similares a TODOS los Alumnos)

- Para *ELA*, 48 de 56 escuelas (86%) tuvieron avances positivos en puntos porcentuales de alumnos que alcanzaron o sobrepasaron los estándares
- Para Matemáticas, 39 de 56 escuelas (70%) tuvieron avances positivos en puntos porcentuales de alumnos que alcanzaron o sobrepasaron los estándares



Cómo se usan los informes

Los resultados de las evaluaciones sumativas de *Smarter Balanced* brindan un dato acerca del desempeño académico de un alumno que puede:

- Ayudar a facilitar conversaciones entre padres/tutores y maestros acerca del desempeño estudiantil.
- Servir como herramienta para ayudar a padres/tutores y maestros a mejorar el aprendizaje estudiantil.
- Ayudar a escuelas y distritos escolares a identificar puntos fuertes y áreas que necesitan mejorar en sus programas educativos.
- Brindar al público y a los legisladores información acerca del aprovechamiento estudiantil.



Ayuda disponible para padres, maestros y escuelas

- **Testscoreguide.org/ca**: Información por grado, por materia y por puntaje específico.
- Guías descargables para padres y maestros.
- Pruebas de práctica en cada grado en Artes del Lenguaje en Inglés/Alfabetización y Matemáticas.



Testscoreguide.org/ca

The screenshot shows the CAASPP website interface. At the top, there is a navigation menu with links: Home, About, Understanding Scores, Sample Student Score Report, Student's Progress, Resources, and Contact. The main heading reads "CAASPP: Keeping California's Students on Track for College and Career". Below this, a welcome message states: "Welcome to your gateway to understanding student scores on the California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP). To get started, select your options and select the Go! button." To the right, there is a search form with three dropdown menus: "Select grade", "Select subject", and "Select score range", followed by a "Go!" button. Below the search form, there are three columns of information: "What Is CAASPP?", "Sample Student Score Report", and "Is My Student on Track?". Each column has a brief description and a corresponding button: "Learn More About CAASPP", "Check Out the Samples", and "Follow Your Student's Progress". At the bottom, there is a footer with the text "Smarter Balanced Assessment Consortium Website" and "© The Regents of the University of California—Smarter Balanced Assessment Consortium".



Otros recursos e información

Departamento de Educación de California:

<https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/>

CAASPP: <http://caaspp.org/>

Enlaces útiles:

- <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sa/sbvideo.asp>: un breve video (2:56) de CDE que explica cómo cabe el *SBAC* en el sistema *CAASPP*
- <https://youtu.be/xEDnk0I5unA>: video de CDE que explica el Informe de puntaje estudiantil individual (6:09) (en inglés)
- <https://youtu.be/MCzIzSJdfUs>: La versión en español del video anterior (7:45)
- <http://www.smarterbalanced.org/assessments/sample-questions/>: vea muestras de preguntas de *SBAC* en *ELA* y Matemáticas
- <http://www.sausd.us/Page/29626>: enlace a las pruebas de práctica/entrenamiento en nuestra página pública de *R&E*



GRACIAS

¿Preguntas?

Update Contact Info

